



Welcome the stranger.
Protect the refugee.

رهنمای درخواست برای جواز کار

برای متقاضیان که خودشان
درخواست آماده کرده می‌توانند

Last Updated: January 4, 2023

فهرست مواد

- ۱..... در مورد هایس
- ۱..... در مورد این رهنما
- ۲..... در مورد جواز کار
- ۲..... جواز کار چیست؟
- ۲..... چه کسانی برای جواز کار واجد شرایط هستند
- ۳..... چه‌گونه می‌توانیم برای جواز کار درخواست کنیم
- ۴..... جواز کار برای پناهجویان/اسایلیز و مهاجرین/ریفیوجیز
- ۴..... پناهجویان/اسایلیز، کتگوری جواز کار (a)(5)
- ۴..... مهاجرین/ریفیوجیز، کتگوری جواز کار (a)(3)
- ۵..... منحصیث پناهجو یا مهاجر چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم
- ۶..... جواز کار برای دارنده‌گان و متقاضیان تی پی ایس
- ۶..... سابقه در مورد تی پی ایس
- ۶..... جواز کار برای متقاضیان تی پی ایس، کتگوری (a)(12)
- ۶..... چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار بر اساس تی پی ایس کنم
- ۸..... جواز کار برای متقاضیان پناهندگی/اسایلم اپلیکنت
- ۸..... جواز کار برای متقاضیان پناهندگی، کتگوری (c)(8)
- ۸..... منحصیث متقاضی پناهندگی یا اسایلم اپلیکنت چه چیزی را شامل درخواست جواز کار کنم
- ۹..... جواز کار برای متقاضیان اقامه یا گرین کارت
- ۹..... جواز کار برای اقامه، کتگوری (c)(9)
- ۹..... منحصیث متقاضی اقامه چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم
- ۱۱..... جواز کار برای دارنده‌گان پرول
- ۱۱..... سابقه جواز کار برای دارنده‌گان پرول
- ۱۱..... جواز کار برای دارنده‌گان پرول افغان و اوکراینی
- ۱۲..... منحصیث دارنده پرول، چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم
- ۱۳..... جواز کار برای دارنده‌گان (عمل تاخیر شده- Deferred Action)

- ۱۳.....سابقه جواز کار برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده.
- ۱۳.....جواز کار برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده در حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان.
- ۱۳.....منحیث دارنده عمل تاخیر شده چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم.
- ۱۵.....هزینه تشکیل پرونده و معافیت از هزینه‌ها.
- ۱۵.....هزینه تشکیل پرونده.
- ۱۵.....در مورد درخواست برای معافیت از هزینه.
- ۱۶.....ارسال درخواست برای جواز کار از طریق پوست.
- ۱۶.....نمونه‌ی حاشیه نویسی شده درخواست برای جواز کار.
- ۲۴.....ملاحظات در مورد تشکیل پرونده و سوالات که معمولاً پرسیده میشود.

در مورد هایس

هیچگاه مردمی بیشتر ازین بدنبال محافظت نبودند و هیچگاه مکان‌های که از آنها محافظت و استقبال کند به این اندازه کم نبودند. چیزی در حدود ۱۰۰ میلیون نفر مجبور به آوارگی شدند. دولت‌ها باید مسئولیت محافظت از آنها را بر عهده گیرند اما واکنش آن‌ها برعکس این قابل قبول نیست. هایس که در آواخر ۱۸۰۰ میلادی بنیادگذاری شده با مهاجرین در جاهای همکاری می‌کند که بیشتر از همه نیاز دارند. ما یک نهاد خبریه یهودی استیم که در ایالات متحده امریکا و ۲۰ کشور دیگر جهان فعالیت داریم و در بیشتر از ۲۰ شهر ایالات متحده در تبنانی با شبکه‌ی از شرکا خدمات حیاتی برای مهاجرین و پناهجویانی دارای عقاید مختلف ارائه می‌کنم تا آنها بتوانند زندگی را در محافظ و با کرامت بسازد. با حمایت جامعه یهودی، ما از حقوق آوارمگان در سرتاسر دنیا حمایت می‌کنیم. در جریان تاریخ وسیع مان، با چالش‌های دشواری در مورد مهاجرین روبرو و بر آنها چیره شدیم. امروزه، ما با داشتن تخصص، مشارکت و ارزش‌های ضروری برای واکنش در مقابل بحران‌های جهانی در موقف رهبر قرار داریم. مهاجرین متسحق جهانی استند که در آنجا از آنها استقبال شوند، به آنها محافظ و آزادی داده شوند. ما با همکاری شما این کار را انجام داده می‌توانیم. با ما یکجا شوید.

- در مورد بحران جهانی مهاجرت و این که چگونه می‌توانیم جهان مان را امن و قابل استقبال بسازیم **بیاموزید.**

- از صفحه‌های اینترنتی HIAS.org بازدید کنید و از فعالیت مان در ایالات متحده امریکا و جهان آگاه شوید.

- **به هایس یا مستقیم به تیم حقوقی هایس** اهدا کنید. هدیه شما تاثیری فوری روی زندگی مهاجرین و پناهجویان خواهد داشت.

- **عمل کنید.** صدای خود را بلند کنید، حاضر شوید و جامعه خود را تنظیم کنید که در هر جا از حقوق مهاجرین و پناهجویان دفاع کند.

- زمان و استعداد خود را در حمایت مستقیم از مهاجرین و پناهجویان محله خود **رضاکارانه** صرف کنید.
- از **پیگانه استقبال کنید.** در مورد ارزش‌های یهودی که ما در کار خود عملی می‌کنیم بیاموزید و بر اساس آن روزمره زندگی کنید.

- **هایس را در رسانه‌های اجتماعی** (فیسبوک-انستاگرام-تویتر) دنبال کنید که از اخبار در رابطه به مهاجرین و این که چگونه از آنها حمایت کنید آگاه شوید.

در مورد این رهنما

این رهنما برای افرادی است که می‌خواهد به اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا برای جواز کار درخواست دهد، بشمول مهاجرین، پناهجویان، متقاضیان پناهندگی، دارنده‌گان پرول یا دیگران. ما راهای را که درخواست برای جواز کار بر اساس حالت مهاجرتی شما متغیر می‌سازد را توضیح کردیم. **بیاد داشته باشید که این رهنما به هیچ صورت بدیلی برای مشوری فردی حقوقی نیست و نه هم در مورد تمام مبناهای بلقوه که یک غیر شهروند شاید واجد شرایط جواز کار باشد معلومات ارائه نمی‌کند.** اگر در مورد خاص قضیه‌ی خود سوال دارید، لطفاً با وکیل با اعتبار مشوره کنید.

در مورد جواز کار

جواز کار چیست؟

اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا یو ایس سی ای ایس به غیر شهروندان مشخص جواز کار صادر می‌کند تا با آن‌ها همکاری کند بتوانند نشان دهد که در روشنایی قانون امریکا اجازه کار در این کشور را دارند.

چه کسانی برای جواز کار واجد شرایط هستند؟

هر یک افرادی که متقاضی جواز کار هستند واجد شرایط نیستند. آن‌ها باید دارای حالات خاص مهاجرتی باشند یا قضیه در حال تعلیق مهاجرتی داشته باشند که می‌تواند مبنای برای واجد شرایط بودن جواز کار شود. همه‌ی کسانی که واجد شرایط جواز کار هستند به جواز کار نیاز هم ندارند. عده‌ی از غیر شهروندان به شکل اوتومات بر اساس حالت مهاجرتی خود اجازه کار در ایالات متحده امریکا را دارند. آن‌ها برای بدست آوردن کار نیاز به درخواست برای جواز کار ندارند، اما اگر بخواهد می‌تواند درخواست کند. کارت جواز کار می‌تواند یک سند هویتی کمک کننده یا سند با آسانی قابل تشخیص برای کارفرمای بلقوه باشد.

عده‌ی از افراد که اجازه کار در امریکا را دارد قبیل از درخواست دادن به کار یا بدست آوردن شغل باید برای جواز کار درخواست داده آن را بدست آورد. مثلاً، یک متقاضی پناهندگی واجد شرایط درخواست برای جواز کار است، البته در صورتی که درخواست پناهندگی‌اش برای مدت معین در حالت تعلیق باشد، اما آن‌ها باید به کارت جواز کار درخواست داده و آن را دریافت کنند. آنها فقط برای مدت زمانی اجازه کار در امریکا را دارد که کارت جواز کارشان قابل اعتبار است.

افرادی دیگری، برخلاف این، مثلاً کسانی که درخواست مهاجرت و پناهندگی‌شان قبول شده، اجازه دارند بر اساس حالت مهاجرتی خود کار کنند، به این معنا که آن‌ها بر اساس حالت مهاجرتی خود یعنی این که مهاجر یا پناهنده قبول شده استند اجازه کار دارند. باوجودیکه مهاجرین و پناهجویان نیاز ندارند که به جواز کار درخواست دهد، اما اکثریت این کار می‌کند چون با این کار به آسانی می‌تواند ثابت کند اجازه کار دارند و از کارت هم بعنوان سند هویتی دارای عکس صادر شده دولتی استفاده کند.

مبنای که بر اساس آن غیر شهروند واجد شرایط جواز کار میشود، روی کارت جواز کار بعنوان **کود کتگوری** مشخص شده. **کود کتگوری** به بخش از قانون اشاره دارد که به اداره تابعیت و مهاجرت امریکا صلاحیت میدهد به این جمع از افراد جواز کار صادر کند.



چگونه می‌توانم برای جواز کار درخواست دهم؟

فرم **I-765**، درخواستی برای جواز کار، را خانه‌پری کرده اسناد مرتبط با کتگوری جواز کار را با آن ضمیمه نمایید. اطمینان حاصل کنید که آخرین ورژن فرم **I-765** را از وبسایت اداره مهاجرت و پناهندگی ایالات متحده امریکا داونلود کرده‌اید. برای رهنمایی در مورد این که چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنید، ما در ذیل چک لیست‌های دارای جزئیات ارائه کرده‌ایم. شما همچنان شاید نیاز داشته باشید که هزینه‌ی تشکیل پرونده یا فرم درخواست معافیت

ازین هزینه I-912 را شامل درخواستی خود کنید. معلومات بیشتر، بشمول نمونه‌ی حاشیه نویسی شده درخواست برای جواز کار قرار ذیل است.

جواز کار برای پناهجویان/اسایلیز و مهاجرین/ریفیوجیز

پناهجویان/اسایلیز، جواز کار در کتگوری (a)(5)

باوجود این که پناهجویان بشکل اوتومات اجازه کار در ایالات متحده امریکا بر مبنای حالت مهاجرتی خود دراند، اکثریت پناهجویان هنوز هم برای جواز کار درخواست میدهد چون با این کار به آسانی نشان داده می‌تواند که اجازه کار در امریکا را دارد. کارت جواز کار همچنان می‌تواند بعنوان سند هویتی صادر شده توسط دولت استفاده شود. جواز کار معمولاً برای ۲ سال قابل اعتبار می‌باشد.

پناهجویان که درخواست‌شان در دفتر اداره مهاجرت و تابعیت ایالات متحده امریکا پذیرفته شده: اگر درخواست پناهندگی شما در دفتر اداره مهاجرت و تابعیت ایالات متحده امریکا یو ایس سی آی ایس پذیرفته شده باشد، این اداره بشکل اوتومات کارت جواز کار در کتگوری (a)(5) برای شما ارسال خواهد کرد.

پناهجویان که درخواست‌شان در محکمه مهاجرت پذیرفته شده: اگر درخواست پناهندگی شما در محکمه مهاجرت قبول شده باشد، و می‌خواهید جواز کار داشته باشید، شما باید فورم I765 را به اداره مهاجرت و تابعیت ایالات متحده امریکا ارسال کنید و جواز کار در کتگوری (a)(5) درخواست کنید.

هزینه تشکیل پرونده برای پناهجویان: درخواست اولیه برای جواز کار در کتگوری (a)(5) هزینه‌ی تشکیل ندارد. اما بعداً از آن هر درخواست در این کتگوری ۴۱۰ دلار هزینه خواهد داشت یا باید فورم معافیت از هزینه I-912 را ارسال کنید.

تمدید جواز کار برای پناهجویان: اگر شما در حال حاضر جواز کار در کتگوری (a)(5) دارید و می‌خواهید آن را تمدید کنید، توصیه میشود که درخواست برای تمدید را ۴-۶ ماه قبل از اختتام مدت اعتبار بخاطر تاخیر در اجراءات ارسال کنید.

تمدید اوتوماتیک: اگر درخواست خود برای تمدید را قبل از انقضای جواز کار کنونی و قبل از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال کنید، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا مدت اعتبار کارت جواز کار شما را بشکل اوتومات برای ۵۴۰ دیگر تمدید خواهد کرد. اگر درخواست برای تمدید قبل از اختتام مدت اعتبار جواز کار کنونی و بعد از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال شود، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا مدت اعتبار جواز کار شما را برای ۱۸۰ روز دیگر تمدید خواهد کرد. تمدید اوتومات فقط زمانی قابل اجرا است که تمدید جواز در عین کتگوری جواز کار کنونی درخواست شده باشد. برای معلومات بیشتر در مورد این پالیسی، به ویبسایت اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا مراجعه کنید: <https://www.uscis.gov/eadautoextend>

مهاجرین/ریفیوجیز، جواز کار در کتگوری (a)(3)

مهاجرین جواز کار اولیه خود را در زمان ورود به ایالات متحده امریکا در کتگوری (a)(3) دریافت می‌کند. باوجود این که مهاجرین بر اساس حالت مهاجرتی خود اجازه کار در ایالات متحده امریکا دارد، اکثریت آن‌ها ترجیح میدهد جواز کار هم داشته باشند چون با این کار به آسانی ثابت ساخته می‌تواند که اجازه کار در ایالات متحده دارند. کارت جواز کار می‌تواند بعنوان سند هویتی دارای عکس صادر شده از سوی دولت نیز استفاده شود. جواز کار در کتگوری (a)(3) برای ۲ سال قابل اعتبار است.

هزینه‌ی جواز کار برای مهاجرین: برای جواز کار اولیه در کتگوری (a)(3) هزینه‌ی برای تشکیل پرونده وجود ندارد. اما اگر مهاجر بخواهد که جواز کار خود را در کتگوری (a)(3) تمدید کند، باید ۴۱۰ دلار هزینه بپردازد یا فورم معافیت از هزینه I-912 را ارسال کند.

تمدید جواز کار مهاجرین: اگر می‌خواهید جواز کار خود را در کتگوری (a)(3) تمدید کنید، توصیه میشود که درخواست تمدید را ۴-۶ ماه قبل از اختتام مدت اعتبار جواز کار کنونی بخاطر تاخیر در اجراءات ارسال کنید. اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا شاید درخواست که بیشتر از ۶ ماه قبل از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی ارسال شده باشد را رد کند.

تمدید اوتوماتیک: اگر درخواست برای تمدید قبل از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی و قبل از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال شود، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا مدت اعتبار جواز کار شما را بشکل اتومات برای ۵۴۰ روز تمدید خواهد کرد. اگر درخواست برای تمدید بعد از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال گردد، اداره تابعیت و مهاجرت امریکا بشکل اتومات مدت اعتبار جواز کار را برای ۱۸۰ روز تمدید خواهد کرد.

<https://www.uscis.gov/eadautoextend>

منحیث پناهجو/مهاجر چه چیزی را شامل درخواست جواز کار کنم

- ☐ فورم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و نوع عکس پاسپورت (نام و A نمبر تان را روی عقب عکس با پینسل یا قلم باریک سیاه نوشته کنید)
- ☐ ثبوت هویت: صفحه دارای معلومات بیوگرافیک پاسپورت یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی از کارت جواز کار کنونی
- ☐ ثبوت حالت پناهندگی یا مهاجرت
- ☐ I-94
- ☐ فقط برای پناهجویان/سایلیز: سند قبولی پناهندگی از سوی اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا، سند قبولی پناهندگی از سوی محکمه مهاجرت
- ☐ فقط برای تمدید:
- ☐ کاپی کارت جواز کار کنونی
- ☐ ۴۱۰ دالر هزینه تشکیل پرونده یا فورم I-912 معافیت از هزینه

جواز کار برای دارنده‌گان و متقاضیان تی پی ایس

سابقه تی پی ایس

تی پی ایس یا حالت محافظت شده موقت مزایایی کوتاه مدت مهاجرت و برای کسانی است که بر اساس شرایط به کشور خود بدون خطر برگشته نمی‌تواند یا واقعاتی به کشورشان اجازه نمی‌دهد برگشت آن‌ها را به درستی انجام دهد. این شرایط می‌تواند شامل موارد ذیل باشند: جنگ یا درگیری‌های دوامدار، افات طبیعی (مثلا زلزله، سیلاب‌ها، خشکسالی، وباء، یا آفت دیگری محیط زیستی)؛ یا دیگر (شرایط غیر عادی و موقت) که اجازه برگشت بدون خطر اتباع آن کشور را نمی‌دهد. افرادی واجد شرایط می‌تواند به تی پی ایس درخواست دهد و اگر درخواست شان قبول گردد، آن‌ها از اخراج و اجرائی مهاجرتی معمولاً برای (۶، ۱۲، ۱۸ ماه) محفوظ هستند و می‌تواند جواز کار دریافت کند.

جواز کار برای متقاضیان تی پی ایس

متقاضیان، اگر شرایط برای تی پی ایس را تکمیل کرده باشند و درخواست‌شان قبول شده باشد، واجد شرایط برای جواز کار بر مبنای تی پی ایس هستند. برای معلومات بیشتر در مورد واجد شرایط بودن برای تی پی ایس از ویبسایت اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا دیدار کنید:

<https://www.uscis.gov/humanitarian/temporary-protected-status>

درخواست برای جواز کار بر اساس تی پی ایس می‌تواند همزمان با درخواست برای تی پی ایس ارسال شود یا بعداً. **هزینه‌ی تشکیل پرونده جواز کار برای دارنده‌گان و متقاضیان تی پی ایس:** اگر شما برای اولین بار بر اساس تی پی ایس برای جواز کار درخواست می‌دهید و سن شما کمتر از ۱۴ سال یا بیشتر از ۶۶ سال است، شما از هزینه‌ی تشکیل پرونده معاف هستید. اگر سن شما بیشتر از ۱۴ سال یا کمتر از ۶۶ سال است، اولین درخواست بر اساس تی پی ایس برای جواز کار ۴۱۰ دالر هزینه خواهد داشت. هزینه‌ی تشکیل پرونده برای تمدید جواز کار بر اساس تی پی ایس (بدون استثنای سنی) برای همه ۴۱۰ دالر است (اگر درخواست برای جواز کار را همزمان با درخواست برای تی پی ایس ارسال می‌کنید اطمینان حاصل کنید که هزینه‌های خاص تشکیل پرونده را مرور کرده اید).

تمدید جواز کار برای دارنده‌گان و متقاضیان تی پی ایس: دولت شاید تی پی ایس برای کشور شما را تمدید کند. اگر دولت تی پی ایس برای کشور شما را تمدید می‌کند، شما باید از سر برای تی پی ایس خود را راجستر کنید و برای ادامه کار به جواز کار درخواست دهید. بعضاً، دولت جواز کار بر اساس تی پی ای را هم تمدید می‌کند. اداره تابعیت و مهاجرت امریکا اعلان خواهد نمود اگر جواز کار شما بشکل اتومات تاریخ جدید انقضا گرفته باشد تا شما تا زمان بدست آوردن کارت جواز کار جدید به کار خود ادامه داده بتوانید. برای معلومات در مورد تی پی ایس برای کشور خود به ویبسایت

اداره تابعیت و مهاجرت امریکا به این آدرس www.uscis.gov/tps مراجعه کنید. اگر دولت بشکل اتومات جواز کار شما را تمدید نکند و شما قبل از تاریخ انقضا جواز کار برای تمدید درخواست دهید، شما از تمدید اتومات ۵۴۰ روزه کارت جواز کار کنونی مستفید خواهید شد.

چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار بر اساس تی پی ایس کنم
اگر درخواست برای جواز کار را با درخواست برای تی پی ایس همزمان ارسال می‌کنید:

- ☐ فرم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و شکل عکس پاسپورت
- ☐ ثبوت هویت: کاپی صفحه دارای معلومات بایوگرافیک پاسپورت، یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی کارت جواز کار کنونی
- ☐ هزینه تشکیل پرونده: ۴۱۰ دلار هزینه یا فرم I-912 برای معافیت از هزینه
- ☐ فقط برای تمدید: کاپی کارت جواز کار کنونی

اگر درخواست برای جواز کار را بعد از درخواست برای تی پی ایس ارسال می‌کنید

- ☐ فرم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و شکل عکس پاسپورت
- ☐ ثبوت هویت: کاپی صفحه دارای معلومات بایوگرافیک پاسپورت، یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی کارت جواز کار کنونی
- ☐ کاپی رسید یا قبولی درخواست تی پی ایس
- ☐ هزینه تشکیل پرونده: ۴۱۰ دلار هزینه یا فرم I-912 برای معافیت از هزینه
- ☐ برای تمدید: کاپی کارت جواز کار کنونی

جواز کار برای متقاضیان پناهندگی/ اسایلم اپلیکانت

جواز کار برای متقاضیان پناهندگی، کتگوری (8)(c)

(نخستین) جواز کار برای متقاضیان پناهندگی: متقاضی پناهندگی و (همسر یا طفل که در ایالات متحده امریکا حضور دارند و شامل قضیه‌ی پناهندگی منحصبت ذینفع فرعی استند) بعد از ۱۵۰ روز از رسیدن درخواست پناهندگی‌اش به اداره تابعیت و مهاجرت امریکا یا محکمه مهاجرت واجد شرایط درخواست برای جواز کار است. به یاد داشته باشید که هر نوع تاخیر از سوی متقاضی، بشمول زمانبندی دوماره مصاحبه یا موکول کردن جلسه محکمه می‌تواند «ساعت» که سوی «۱۵۰» روز واجد شرایط شدن حرکت می‌کند را متوقف کند.

تمدید جواز کار متقاضیان پناهندگی: اگر شما فعلا جواز کار در کتگوری (8)(c) دارید و می‌خواهید آن را تمدید کنید، توصیه می‌شود که ۴-۶ ماه قبل از تاریخ انقضا کارت کنونی بخاطر تاخیر در اجراءات درخواست تمدید را ارسال کنید. اداره تابعیت و مهاجرت امریکا درخواست که ۶ ماه قبل از تاریخ انقضا جواز کار کنونی ارسال شده باشد را شاید رد کند.

تمدید اتوماتیک: اگر درخواست برای تمدید قبل از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی و قبل از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال شود، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا مدت اعتبار جواز کار شما را بشکل اتومات برای ۵۴۰ روز تمدید خواهد کرد. اگر درخواست برای تمدید قبل از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی و بعد از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال گردد، اداره تابعیت و مهاجرت امریکا بشکل اتومات مدت اعتبار جواز کار را برای ۱۸۰ روز تمدید خواهد کرد. برای معلومات بیشتر در مورد این پالیسی به وبسایت اداره تابعیت و مهاجرت امریکا مراجعه کنید:

<https://www.uscis.gov/eadautoextend>

هزینه‌ی جواز کار برای متقاضیان پناهندگی: برای جواز کار اولیه در کتگوری (8)(a) هزینه برای تشکیل پرونده وجود ندارد. اما اگر متقاضی پناهندگی بخواهد که جواز کار خود را در کتگوری (8)(a) تمدید کند، باید ۴۱۰ دالر هزینه پردازد یا فورم معافیت از هزینه I-912 را ارسال کند.

منحصبت متقاضی پناهندگی چه چیزی را شامل درخواست جواز کار کنم

- ☐ فورم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و نوع عکس پاسپورت (نام و A نمبر تان را روی عقب عکس با پینسل یا قلم باریک سیاه نوشته کنید)
- ☐ ثبوت هویت: صفحه دارای معلومات بیوگرافیک پاسپورت یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی از کارت جواز کار کنونی
- ☐ ثبوت قضیه پناهندگی در حالت تعلیق:
- ☐ I-94
 - ☐ کاپی مهر شده فورم I-589، فورم درخواستی برای پناهندگی، یا
 - ☐ یا سکرین شات وضعیت قضیه در EOIR
 - ☐ برای ذینفعان فرعی: سه صفحه نخست فورم I-589 درخواست پناهندگی متقاضی اصلی (برای نشان دادن این که آن‌ها شامل قضیه پناهندگی هستند) و ثبوت ارتباط فاملی (کارت تولد/نکاح خط با ترجمه انگلیسی)
- ☐ فقط برای تمدید:
 - ☐ کاپی کارت جواز کار کنونی
 - ☐ ۴۱۰ دالر هزینه‌ی تشکیل پرونده یا فورم I-912 معافیت از هزینه

جواز کار برای متقاضیان اقامه یا گرین کارت

فردی که برای اقامه یا گرین کارت اپلای می‌کند در مدت که درخواست‌شان برای گرین کارت یا اقامه در حالت تعلیق باشد، واجد شرایط جواز کار است، اما باید قبل از جستجو یا قبول کردن شغل جواز کار را دریافت کند. یک فرد که واجد شرایط گرین کارت است- واجد شرایط جواز کار هم شاید باشد- در صورتی که ذینفع درخواست قبول شده از سوی اعضای خانواده یا کار باشد، یا خودش برای انواع خاص مهاجرت مثلاً ایس آی وی برای افغان‌های که با نیروهای آمریکایی و متحدین بین‌المللی همکاری کرده یا حالت مهاجرتی اختصاصی برای نوجوانان (ایس آی جی) که از سوی والدین‌شان در حق شان غفلت صورت گرفته، آن‌ها را ترک کرده یا از آن‌ها سوی استفاده کرده درخواست داده باشد. چنانچه قبلاً یادآوری گردید، پناهجویان و مهاجرین هم بلاخره به گرین کارت درخواست می‌دهد، اما تغییر در حالت مهاجرتی آن‌ها (adjustment of status) بر اساس بخش دیگر قانون تنظیم می‌شود، به همین دلیل آن‌ها تحت این کتگوری واجد شرایط جواز کار نیستند.

جواز کار برای اقامه، کتگوری (9)(c)

هزینه‌ی جواز کار برای درخواست در حالت تعلیق اقامه: ۴۱۰ دلار به استثنای حالات ذیل:

- اگر هزینه برای درخواست اقامه یا فورم (I-485) پرداخته‌اید، در این صورت شما از هزینه‌ی جواز بر اساس درخواست در حالت تعلیق اقامه یا گرین کارت معاف هستید.
 - اگر برای درخواست اقامه یا گرین کارت خود فورم معافیت از هزینه را ارسال کرده‌اید، یا باید ۴۱۰ دلار هزینه بپردازید یا هم فورم جدید معافیت از هزینه را با درخواست جواز کار ارسال کنید. اگر شما درخواست اقامه با درخواست جواز کار را همزمان ارسال می‌کنید، می‌توانید با ارسال فورم I-912 از هر دو هزینه معافیت درخواست کنید.
- تمدید جواز کار در صورتی که درخواست اقامه در حالت تعلیق باشد:** توصیه می‌شود که به دلیل تاخیر در اجراءات درخواست تمدید را ۴-۶ ماه قبل از تاریخ انقضای کارت کنونی ارسال کنید. اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا شاید درخواست که ۶ ماه قبل از تاریخ انقضا کارت کنونی ارسال شده باشد رد کند.
- تمدید اوتوماتیک:** اگر درخواست برای تمدید قبلی از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی و قبلی از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال شود، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا مدت اعتبار جواز کار شما را بشکل اتومات برای ۵۴۰ روز تمدید خواهد کرد. اگر درخواست برای تمدید قبلی از پایان مدت اعتبار جواز کار کنونی و بعد از تاریخ ۲۶ ماه اکتوبر سال ۲۰۲۳ ارسال گردد، اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا بشکل اتومات مدت اعتبار جواز کار را برای ۱۸۰ روز تمدید خواهد کرد. برای معلومات بیشتر در مورد این پالیسی از به وبسایت اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا مراجعه کنید: <https://www.uscis.gov/eadautoextend>

منحیث متقاضی اقامه چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم

- ☐ فورم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و نوع عکس پاسپورت (نام و A نمبر تان را روی عقب عکس با پینسل یا قلم باریک سیاه نوشته کنید)
- ☐ ثبوت هویت: صفحه دارای معلومات بیوگرافیک پاسپورت یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی از کارت جواز کار کنونی
- ☐ ثبوت درخواست در حالت تعلیق برای اقامه:
- ☐ فورم I-797 از اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا یا با درخواست اقامه همزمان ارسال کنید
- ☐ هزینه‌ی تشکیل پرونده:
- ☐ اگر هزینه‌ی فورم I-485 را بپردازید، هزینه تشکیل پرونده برای جواز کار معاف است. یا کاپی رسید فورم I-485 را ارسال کنید یا درخواست را همزمان با فورم I-485 و هزینه‌ی آن ارسال کنید.
- ☐ اگر هزینه‌ی فورم I-485 برایتان معاف شده باشد، ۴۱۰ دلار یا فورم معافیت هزینه I-912 را با درخواست ارسال کنید.

- برای تمديد:
- کاپی جواز کار کنونی
- کاپی رسید فورم I-485 از سوی اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا

جواز کار برای دارندهگان پرول

سابقه‌ی جواز کار برای دارندهگان پرول

پرول بشردوستانه راهیست که بر اساس آن دولت ایالات متحده امریکا به شهروندان کشورهای مشخص اجازه ورود به امریکا را میدهد باوجود این که آن‌ها ویزه یا کدام مبنای قانونی دیگر برای ورود به این کشور را ندارند. افرادی بیرون از ایالات متحده امریکا می‌توانند بر اساس نیازی عاجل بشری یا دلایل قابل ملاحظه فواید عامه پرول را درخواست کنند. درخواست‌ها برای پرول بر اساس مورد به مورد مرور میشود و اگر قبول شود، فقط برای مدت محدود که از سوی وزارت امنیت داخلی امریکا در زمان ورود به امریکا تشخیص میشود قابل اجرا است. دارنده پرول با محظ ورود به امریکا اجازه کار ندارد، اما می‌تواند بر اساس پرول خود به جواز کار درخواست دهد. اکثریت دارندهگان پرول باید برای بدست آوردن شغل، کارت جواز کار را دریافت کنند. (دارندهگان افغان و اوکراینی پرول از این قضیه مستثنا هستند و این استثنا ذیلاً تشریح شده)

جواز کار برای دارندهگان پرول، کتگوری (11)(c)

هزینه‌ی تشکیل پرونده جواز کار برای دارندهگان پرول: اکثریت دارندهگان پرول باید ۴۱۰ دالر هزینه‌ی تشکیل پرونده بپردازد یا فورم معافیت از هزینه I-912 را ارسال کند. اداره تابعیت و مهاجرت امریکا اعلان نموده که دارندهگان افغان و اوکراینی پرول از هزینه‌ی تشکیل پرونده نخستین جواز کار معاف هستند. دیگر تمام درخواست کنندگان باید ۴۱۰ دالر هزینه بپردازد. برای جواز کار بر مبنای پرول هزینه‌ی بایومتریک معاف است. **تمدید جواز کار برای دارندهگان پرول:** عموماً، اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا جواز کار برای مدت اعتبار به اندازه مدت اعتبار پرول صادر میکند. دارندهگان پرول فقط زمانی می‌توانند جواز کار خود را تمدید کنند که قبل از و پرول خود را تمدید کرده باشد.

جواز کار برای دارندهگان افغان و اوکراینی پرول

عموماً، افغان‌ها و اوکراینیان که به ایالات متحده امریکا پرول شده، در همان کتگوری جواز کار دریافت می‌کنند که دیگر دارندهگان پرول دریافت می‌کنند- کتگوری (11)(c)

واجد شرایط بودن کار بر اساس پرول: از تاریخ ۲۱ نومبر سال ۲۰۲۲، دارندهگان افغان و اوکراینی پرول بر مبنای پرول اجازه کار خواهد داشت. افغان‌ها و اوکراینیان می‌توانند به کارفرمایان یا کارفرمایان بلقوه I-94 خود را نشان دهد تا ثابت سازد که اجازه کار برای ۹۰ روز نخست دراند. بعد از ۹۰ روز، آن‌ها نیاز خواهد داشت به کارفرمایان خود کارت جواز کار خود را نشان دهد تا به کار ادامه دهد. دارندهگان افغان و اوکراینی پرول باید هر قدر زودتر می‌تواند فورم I-765 را ارسال کند تا کارت جواز کار دریافت کند و اطمینان حاصل شود که در زمان نیاز آن‌ها به کارفرمایان خود جواز کار ارائه کرده می‌تواند.

هزینه‌ی تشکیل پرونده جواز کار برای دارندهگان افغان و اوکراینی پرول: اداره تابعیت و مهاجرت امریکا برای افغان‌ها و اوکراینیان هزینه‌ی ارسال درخواست آنلاین و کاغذی را معاف کرده.

ملاحظات خاص: برای معلومات مشخص در مورد حقوق کار افغان‌ها و اوکراینیان معلومات ارائه شده در ویبسایت وزارت عدلیه ایالات متحده امریکا مراجعه کنید: برای [افغان‌ها](#) اینجا و برای [اوکراینیان](#) اینجا.

منحیث دارنده پرول، چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم

- ☐ فورم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و نوع عکس پاسپورت (نام و A نمبر تان را روی عقب عکس با پنس یا قلم باریک سیاه نوشته کنید)
- ☐ ثبوت هویت: صفحه دارای معلومات بیوگرافیک پاسپورت یا کاپی کارت تولد (با ترجمه تایید شده) یا کاپی از کارت جواز کار کنونی
- ☐ ثبوت پرول:
- ☐ I-94
- ☐ هزینه‌ی تشکیل پرونده:

- ۴۱۰ دالر هزینه یا فورم معافیت از هزینه 912-I به استثنای افغان‌ها و اوکراینیان که از هزینه‌ی تشکیل پرونده معاف هستند.

جواز کار برای دارنده‌گان (عمل تاخیر شده- Deferred Action)

سابقه جواز کار برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده

عمل تاخیر شده، بر اساس تعریف اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده امریکا « عمل صلاحیت حقوقی است» که اخراج غیر شهروندان از امریکا را برای زمان معین معطل می‌کند. افراد دارای عمل تاخیر شده واجد شرایط برای درخواست جواز کار هستند. درخواست کنندگان حالت مهاجرتی مخصوص برای نوجوانان که اداره تابعیت و مهاجرت امریکا فورم I-360 آن‌ها را پذیرفته باشد، معمولاً دارنده‌گان عمل تاخیر شده هستند و واجد شرایط درخواست برای جواز کار در کتگوری (14)(c) هستند. متقاضیان مشخص ویژه (یو) که اداره تابعیت و مهاجرت امریکا برای آن‌ها نامه «bona fide determination» صادر کرده هم واجد شرایط جواز کار در کتگوری (14)(c) هستند.

هزینه‌ی جواز کار برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده در کتگوری (14)(c): ۴۱۰ دلار. متقاضیان دارای عمل تاخیر شده از هزینه‌ی بایومتریک معاف هستند.

تمدید جواز کار برای متقاضیان دارای عمل تاخیر شده در کتگوری (14)(c): افرادی دارای عمل تاخیر شده باید درخواست تمدید جواز کار را خیلی پیشتر از زمان انقضای جواز کار کنونی ارسال کند. دارنده‌گان جواز کار در این کتگوری در زمان تعلیق درخواست جواز کارشان واجد شرایط تمدید اوتوماتیک نیستند.

جواز کار برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده در حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان، کتگوری (14)(c)
اداره تابعیت و مهاجرت امریکا برای دارنده‌گان عمل تاخیر شده در حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان که فورم I-360 آن‌ها پذیرفته شده باش، به هدف درک تاخیری که اکثریت دارنده‌گان حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان از کشورهای السوادور، گواتیمالا، هندوراس و مکزیکو قبل از واجد شرایط شدن برای گرین کارت و جواز کار با آن روبرو هستند پروسه صادر کردن عمل تاخیر شده را آغاز نموده. دارنده‌گان عمل تاخیر شده در زمان که برای واجد شرایط شدن برای اقامه انتظار میکشد می‌توانند برای جواز کار درخواست دهد.

منحیث دارنده عمل تاخیر شده چه چیزی را شامل درخواست برای جواز کار کنم

- ☐ فورم I-765
- ☐ ۲ قطعه عکس به اندازه و نوع عکس پاسپورت
- ☐ ثبوت هویت: صفحه دارای معلومات بیوگرافیک پاسپورت یا کاپی کارت تولد(با ترجمه تایید شده) یا کاپی از کارت جواز کار کنونی
- ☐ ثبوت عمل تاخیر شده:
- ☐ اگر بر اساس حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان باشد، ثبوت عمل تاخیر شده فورم I-797 یا ایز سی آی ایز، و اطلاعیه پذیرفته شدن فورم I-360 است
- ☐ هزینه‌ی تشکیل پرونده: ۴۱۰ دلار یا فورم معافیت از هزینه.
- ☐ افرادی در حالت مهاجرت اختصاصی نوجوانان برای معافیت از هزینه دارای چالش‌های مالی پنداشته میشود. فورم معافیت از هزینه I-912 ارسال کنید و در بخش «financial hardship» ذکر کنید که شما در حالت مهاجرت اختصاصی نوجوان هستید.
- ☐ برای تمدید:
- ☐ کاپی جواز کار کنونی

هزینه‌ی تشکیل پرونده و معافیت از هزینه

هزینه تشکیل پرونده

چنانچه قبلاً یادآوری شد، هزینه‌ی تشکیل قضیه جواز کار بر اساس کتگوری/مبنا و این که متقاضی برای نخستین بار درخواست میدهد یا تمدید درخواست میکند متفاوت است. متقاضیان جواز کار میتوانند هزینه‌ی دقیق و مرتبط با شرایط خویش را در محاسب اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا در وبسایت این اداره تایید کنند.

<https://www.uscis.gov/feecalculator>

در مورد درخواست برای معافیت

شما با نشان دادن یکی از موارد ذیل شاید واجد شرایط برای معافیت از هزینه‌ی تشکیل پرونده باشید:

۱. عاید شما بر اساس دستورالعمل‌های خط فقر فدرال کمتر از ۱۵۰ درصد است، نظر به تعداد اعضای فامیل و ایالت که شما در آنجا زندگی میکنید. شما میتوانید به این دستورالعمل‌ها با آدرس ذیل مراجعه کنید:

<https://www.uscis.gov/i-912p>

۲. شما مزایا یا فواید دولتی دریافت میکنید که بر اساس عاید شما محاسبه میشود. این نوعی از مزایایی است که با توجه به عاید و منابع متقاضی داده میشود. این مزایا یا فواید شاید به سطح فدرال، ایالتی یا محلی تمویل شود. در کل، اگر شما فواید دریافت میکنید که بر اساس عاید شما داده میشود، آن مزایا یا فواید دولتی محاسبه میشود.

■ نمونه‌های از فواید که اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا آن را برای تشخیص واجد شرایط بودن به معافیت از هزینه ارزیابی خواهد کرد قرار ذیل است: میدیکید، ایس این ای پی (که قبلاً بنام فوت ستمپ مشهور بود)، تی ای این ایف، ایس ایس آی.

■ نمونه‌های از فواید که اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا آن را برای تشخیص واجد شرایط بودن برای معافیت از هزینه ارزیابی نخواهد کرد قرار ذیل است: میدیکبیر، منافع نداشتن شغل، مزایایی سوشیل سیکیوریتی، ایس ایس دی آی، تقاعد، آر ایس دی آی، کمک مالی، قرض و هزینه‌ی تحصیلی محصلین.

۳. شما چالش مالی تجربه میکنید، بطور مثال، شما در این آواخر با ایمرجنسی صحتی روبرو شدید که وضعیت مالی و توانایی کار شما را متضرر کرده.

برای معلومات بیشتر در مورد معافیت هزینه، به وبسایت اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا مراجعه کنید:

<https://www.uscis.gov/i-912>

ارسال درخواست برای جواز کار از طریق پست

درخواست برای جواز کار نظر به کتگوری/ مبنای واجد شرایط بودن هم می‌تواند آنلاین سپرده شود و هم از طریق پست ارسال شود.

کتگوری‌های ذیل که در این رهنما تحت پوشش قرار گرفته، می‌توانند آنلاین برای جواز کار درخواست دهد:

- کتگوری (12)(a)- حالت محافظت شده موقت یا تی پی ایس
 - کتگوری (8)(c)- درخواست پناهندگی یا اسایلم در حالت تعلیق برای بیشتر از ۱۵۰ روز
 - کتگوری (11)(c)- افرادی که بر اساس نیازی‌های عاجل بشری یا منافع عامه به ایالات متحده پرول شده
- برای معلومات بیشتر و ارسال آنلاین درخواست برای جواز کار به صفحه انترنیتی اداره مهاجرت و تابعیت ایالات متحده آمریکا مراجعه کنید <https://www.uscis.gov/file-online/forms-available-to-file-online>

اگر از طریق پست ارسال می‌کنید، توصیه می‌شود درخواست با معلومات ردیابی ارسال شود، مثلاً از طریق پست تایید شده یو ایس پی ایس، یو پی ایس، فیدیکس یا دی ایچ ایل. با این کار شما می‌توانید تایید کنید که درخواست شما چه زمانی به اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده مواصلت ورزیده.

اگر درخواست را از طریق پست ارسال می‌کنید، آدرس که به آن باید درخواست ارسال کنید بر اساس منطقه که شما زندگی می‌کنید تفاوت می‌کند. برای آدرس‌های آپدیت شده ارسال به وبسایت اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا به آدرس ذیل مراجعه کنید:

<https://www.uscis.gov/i-765-addresses>

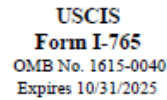
نمونه‌ی حاشیه‌نویسی شده درخواست برای جواز کار

تازه ترین نسخه فورم جواز کار و رهنمودهای آن باید همیشه از وبسایت اداره تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا با آدرس ذیل دانلود شود:

<https://www.uscis.gov/i-765>

در ذیل ما نمونه‌ی از فورم I-765، درخواست برای جواز کار، ارائه می‌کنیم که با حاشیه‌نویسی تشریح شده. این نمونه نشان می‌دهد متقاضی نمایشی ما، هری پاتر، چگونه فورم I-765 خود را نظر به کتگوری واجد شرایط بودن و دیگر شرایط خانه پری کرده.

ابلاغیه: معلومات در این نمونه‌ی درخواست برای جواز کار کاملاً غیر واقعی یا نمایشی است. لطفاً این معلومات را به فورم I-765 خود کاپی نکنید. فورم I-765 برای درخواست جواز کار را با معلومات شخصی‌تان خانه‌پری کنید.



For USCIS Use Only	☐ Authorization/Extension Valid From _____	Fee Stamp	Action Block
	☐ Authorization/Extension Valid Through _____		
	Alien Registration Number A- [][][][][][][][][][]		
	Remarks		

To be completed by an attorney or Board of Immigration Appeals (BIA)-accredited representative (if any).	☐ Select this box if Form G-28 is attached.	Attorney or Accredited Representative USCIS Online Account Number (if any)
---	--	---

► **START HERE** - Type or print in black ink.

Part 1. Reason for Applying

I am applying for (select only one box):

- 1.a. ☒ Initial permission to accept employment.
- 1.b. ☐ Replacement of lost, stolen, or damaged employment authorization document, or correction of my employment authorization document **NOT DUE** to U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) error.
- NOTE:** Replacement (correction) of an employment authorization document due to USCIS error does not require a new Form I-765 and filing fee. Refer to Replacement for Card Error in the What is the Filing Fee section of the Form I-765 Instructions for further details.
- 1.c. ☐ Renewal of my permission to accept employment. (Attach a copy of your previous employment authorization document.)

Part 2. Information About You

Your Full Legal Name

- | | |
|---------------------------------|--------|
| 1.a. Family Name
(Last Name) | Potter |
| 1.b. Given Name
(First Name) | Harry |
| 1.c. Middle Name | |

Other Names Used

Provide all other names you have ever used, including aliases, maiden name, and nicknames. If you need extra space to complete this section, use the space provided in **Part 6**.

Additional Information.

- | | | |
|------|----------------------------|--|
| 2.a. | Family Name
(Last Name) | |
| 2.b. | Given Name
(First Name) | |
| 2.c. | Middle Name | |
| 3.a. | Family Name
(Last Name) | |
| 3.b. | Given Name
(First Name) | |
| 3.c. | Middle Name | |
| 4.a. | Family Name
(Last Name) | |
| 4.b. | Given Name
(First Name) | |
| 4.c. | Middle Name | |

Part 1:

*Question 1a:

اگر برای نخستین بار
برای جواز کار
درخواست می‌دهید این
مورد را انتخاب
کنید. به یاد داشته
باشید، اگر شما فعلاً
جواز کار دارید و
برای نخستین بار در
کنگوری جدید برای
جواز کار درخواست
می‌دهید، “initial” را
انتخاب کنید
“renewal” را
انتخاب نکنید.

*Question 1c:

اگر جواز کار دارید
و می‌خواهید که آن
را در کتگوری
کنونی تمدید کنید این
مورد را انتخاب
کنید.



Part 2. Information About You (continued)**Your U.S. Mailing Address**

- 5.a. In Care Of Name (if any)
- 5.b. Street Number and Name
- 5.c. ☒ Apt. ☐ Ste. ☐ Flr.
- 5.d. City or Town
- 5.e. State 5.f. ZIP Code
[\(USPS ZIP Code Lookup\)](#)
6. Is your current mailing address the same as your physical address? ☒ Yes ☐ No

NOTE: If you answered "No" to Item Number 6, provide your physical address below.

U.S. Physical Address

- 7.a. Street Number and Name
- 7.b. ☐ Apt. ☐ Ste. ☐ Flr.
- 7.c. City or Town
- 7.d. State 7.e. ZIP Code

Other Information

8. Alien Registration Number (A-Number) (if any)
▶ A-
9. USCIS Online Account Number (if any)
▶
10. Gender ☒ Male ☐ Female
11. Marital Status
☐ Single ☒ Married ☐ Divorced ☐ Widowed
12. Have you previously filed Form I-765?
☐ Yes ☒ No
- 13.a. Has the Social Security Administration (SSA) ever officially issued a Social Security card to you?
☐ Yes ☒ No

NOTE: If you answered "No" to Item Number 13.a., skip to Item Number 14. If you answered "Yes" to Item Number 13.a., provide the information requested in Item Number 13.b.

- 13.b. Provide your Social Security number (SSN) (if known).
▶

14. Do you want the SSA to issue you a Social Security card? (You must also answer "Yes" to Item Number 15., Consent for Disclosure, to receive a card.)
☒ Yes ☐ No

NOTE: If you answered "No" to Item Number 14., skip to Part 2., Item Number 18.a. If you answered "Yes" to Item Number 14., you must also answer "Yes" to Item Number 15.

15. Consent for Disclosure: I authorize disclosure of information from this application to the SSA as required for the purpose of assigning me an SSN and issuing me a Social Security card.
☒ Yes ☐ No

NOTE: If you answered "Yes" to Item Numbers 14. - 15., provide the information requested in Item Numbers 16.a. - 17.b.

Father's Name

Provide your father's birth name.

- 16.a. Family Name (Last Name)
- 16.b. Given Name (First Name)

Mother's Name

Provide your mother's birth name.

- 17.a. Family Name (Last Name)
- 17.b. Given Name (First Name)

Your Country or Countries of Citizenship or Nationality

List all countries where you are currently a citizen or national. If you need extra space to complete this item, use the space provided in Part 6. Additional Information.

- 18.a. Country
- 18.b. Country

Part 2:***Questions 7a-7d:**

اگر آدرس پستی شما با آدرس فیزیکی شما یکی است، شما می‌توانید این باکس‌ها را تهی یا خالی بگذارید.

***Question 8: "A"**

نمبر - شماره ۷ یا ۹ رقمه است که روی رسید یا ۹۴ شما نوشته شده و با "A" آغاز می‌شود.

***Question 12:**

اگر برای تمدید درخواست می‌دهید «بلی» یا «yes» را انتخاب کنید.

***Question 13a:**

کارت سوشیل سکیوریتی دارید «بلی» یا «yes» را انتخاب کنید.

***Question 13b:**

کارت سوشیل سکیوریتی ندارید، این مورد را خالی بگذارید.

***Question 14:**

شما کارت سوشیل سکیوریتی دارید، «نخیر» یا «no» را انتخاب کنید.

***Questions 16a-**

17b: سوشیل سکیوریتی دارید، از این مورد بپزید.



Part 2. Information About You (continued)

Place of Birth

List the city/town/village, state/province, and country where you were born.

- 19.a. City/Town/Village of Birth
Godric s Hollow
- 19.b. State/Province of Birth
West Country
- 19.c. Country of Birth
The United Kingdom
20. Date of Birth (mm/dd/yyyy) 07/31/1980

Information About Your Last Arrival in the United States

- 21.a. Form I-94 Arrival-Departure Record Number (if any)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 0
- 21.b. Passport Number of Your Most Recently Issued Passport
pp123456
- 21.c. Travel Document Number (if any)
- 21.d. Country That Issued Your Passport or Travel Document
The United Kingdom
- 21.e. Expiration Date for Passport or Travel Document (mm/dd/yyyy) 12/31/2023
22. Date of Your Last Arrival Into the United States, On or About (mm/dd/yyyy) 09/06/2020
23. Place of Your Last Arrival Into the United States
NYC
24. Immigration Status at Your Last Arrival (for example, B-2 visitor, F-1 student, or no status)
B-2
25. Your Current Immigration Status or Category (for example, B-2 visitor, F-1 student, parolee, deferred action, or no status or category)
Pending Asylum Applicant
26. Student and Exchange Visitor Information System (SEVIS) Number (if any)
N-

Information About Your Eligibility Category

27. **Eligibility Category.** Refer to the **Who May File Form I-765** section of the Form I-765 Instructions to determine the appropriate eligibility category for this application. Enter the appropriate letter and number for your eligibility category below (for example, (a)(8), (c)(17)(iii)).
(c) (8) ()
28. **(c)(3)(C) STEM OPT Eligibility Category.** If you entered the eligibility category (c)(3)(C) in Item Number 27., provide the information requested in Item Numbers 28.a - 28.c.
- 28.a. Degree
- 28.b. Employer's Name as Listed in E-Verify
- 28.c. Employer's E-Verify Company Identification Number or a Valid E-Verify Client Company Identification Number
29. **(c)(26) Eligibility Category.** If you entered the eligibility category (c)(26) in Item Number 27., provide the receipt number of your H-1B spouse's most recent Form I-797 Notice for Form I-129, Petition for a Nonimmigrant Worker.
7
30. **(c)(8) Eligibility Category.** If you entered the eligibility category (c)(8) in Item Number 27., have you EVER been arrested for and/or convicted of any crime?
☐ Yes ☒ No

NOTE: If you answered "Yes" to Item Number 30., refer to **Special Filing Instructions for Those With Pending Asylum Applications (c)(8)** in the **Required Documentation** section of the Form I-765 Instructions for information about providing court dispositions.

- 31.a. **(c)(35) and (c)(36) Eligibility Category.** If you entered the eligibility category (c)(35) in Item Number 27., please provide the receipt number of your Form I-797 Notice for Form I-140, Immigrant Petition for Alien Worker. If you entered the eligibility category (c)(36) in Item Number 27., please provide the receipt number of your spouse's or parent's Form I-797 Notice for Form I-140.
7
- 31.b. If you entered the eligibility category (c)(35) or (c)(36) in Item Number 27., have you EVER been arrested for and/or convicted of any crime?
☐ Yes ☒ No

NOTE: If you answered "Yes" to Item Number 31.b., refer to **Employment-Based Nonimmigrant Categories, Items 8. - 9.,** in the **Who May File Form I-765** section of the Form I-765 Instructions for information about providing court dispositions.

Part 2:

***Question 27:** برای دریافت کتگوری خود این رهنود را بخوانید.

***Questions 28 - 31b:** در این بخش از تمام موارد که مربوط با کتگوری شما نمیشود تیر شوید.

***Question 30:** اگر شما کدام وقتی دستگیر یا زندانی شده اید یا متهم به جرمی شده اید بدون در نظر داشت این که شما واقعا مجرم بوده اید یا بیگناه و بالاخره محکوم شده اید، در این باکس «بلی» یا «yes» را انتخاب کنید در صفحه ۷ توضیح کوتاه ارائه کنید بشمول تاریخ های تقریبی (ماه/سال) اگر می‌توانید. کاپی تایید شده راپور دستگیری، تصامیم محکمه، اسناد مجازات، یا هر نوع سند مرتبط را ارائه کنید. قبل از افشا کردن هر نوع اسناد جرمی به اداره تابعیت و مهاجرت امریکا شما باید نظر وکیل را بگیرید.

Part 3. Applicant's Statement, Contact Information, Declaration, Certification, and Signature

NOTE: Read the Penalties section of the Form I-765 Instructions before completing this section. You must file Form I-765 while in the United States.

Applicant's Statement

NOTE: Select the box for either Item Number 1.a. or 1.b. If applicable, select the box for Item Number 2.

- 1.a. ☒ I can read and understand English, and I have read and understand every question and instruction on this application and my answer to every question.
- 1.b. ☐ The interpreter named in Part 4. read to me every question and instruction on this application and my answer to every question in _____, a language in which I am fluent, and I understood everything.
2. ☐ At my request, the preparer named in Part 5., _____ prepared this application for me based only upon information I provided or authorized.

Applicant's Contact Information

3. Applicant's Daytime Telephone Number
12312312
4. Applicant's Mobile Telephone Number (if any)

5. Applicant's Email Address (if any)
harry.potter@gryffindor.org
6. ☐ Select this box if you are a Salvadoran or Guatemalan national eligible for benefits under the ABC settlement agreement.

Applicant's Declaration and Certification

Copies of any documents I have submitted are exact photocopies of unaltered, original documents, and I understand that USCIS may require that I submit original documents to USCIS at a later date. Furthermore, I authorize the release of any information from any and all of my records that USCIS may need to determine my eligibility for the immigration benefit that I seek.

I furthermore authorize release of information contained in this application, in supporting documents, and in my USCIS records, to other entities and persons where necessary for the administration and enforcement of U.S. immigration law.

I understand that USCIS may require me to appear for an appointment to take my biometrics (fingerprints, photograph, and/or signature) and, at that time, if I am required to provide biometrics, I will be required to sign an oath reaffirming that:

- 1) I reviewed and understood all of the information contained in, and submitted with, my application; and
- 2) All of this information was complete, true, and correct at the time of filing.

I certify, under penalty of perjury, that all of the information in my application and any document submitted with it were provided or authorized by me, that I reviewed and understand all of the information contained in, and submitted with, my application and that all of this information is complete, true, and correct.

Applicant's Signature

7.a. Applicant's Signature



7.b. Date of Signature (mm/dd/yyyy)

NOTE TO ALL APPLICANTS: If you do not completely fill out this application or fail to submit required documents listed in the Instructions, USCIS may deny your application.

Part 4. Interpreter's Contact Information, Certification, and Signature

Provide the following information about the interpreter.

Interpreter's Full Name

1.a. Interpreter's Family Name (Last Name)

1.b. Interpreter's Given Name (First Name)

2. Interpreter's Business or Organization Name (if any)

Part 3:

Question 1b:

اگر از ترجمان استفاده کرده‌اید، «بلی» یا «yes» را در اینجا انتخاب کنید و نام آن را در بکس مرتبط ذکر کنید. اطمینان حاصل کنید که معلومات آن‌ها را در بخش چهارم که ازین جا آغاز میشود جابجا کرده اید.

Question 7a-7b:

اطمینان حاصل کنید که درخواست خود را نزدیک به وکتور سیاه امضا کرده تاریخ بزنید.

Part 4:

*Questions 1a – 2: Complete if you are using an interpreter



Part 4. Interpreter's Contact Information, Certification, and Signature

Interpreter's Mailing Address

- 3.a. Street Number and Name
- 3.b. ☐ Apt. ☐ Ste. ☐ Flr.
- 3.c. City or Town
- 3.d. State 3.e. ZIP Code
- 3.f. Province
- 3.g. Postal Code
- 3.h. Country

Interpreter's Contact Information

4. Interpreter's Daytime Telephone Number
5. Interpreter's Mobile Telephone Number (if any)
6. Interpreter's Email Address (if any)

Interpreter's Certification

I certify, under penalty of perjury, that:

I am fluent in English and , which is the same language specified in Part 3., Item Number 1.b., and I have read to this applicant in the identified language every question and instruction on this application and his or her answer to every question. The applicant informed me that he or she understands every instruction, question, and answer on the application, including the Applicant's Declaration and Certification, and has verified the accuracy of every answer.

Interpreter's Signature

- 7.a. Interpreter's Signature
- 7.b. Date of Signature (mm/dd/yyyy)

Part 5. Contact Information, Declaration, and Signature of the Person Preparing this Application, If Other Than the Applicant

Provide the following information about the preparer.

Preparer's Full Name

- 1.a. Preparer's Family Name (Last Name)
- 1.b. Preparer's Given Name (First Name)
2. Preparer's Business or Organization Name (if any)

Preparer's Mailing Address

- 3.a. Street Number and Name
- 3.b. ☐ Apt. ☐ Ste. ☐ Flr.
- 3.c. City or Town
- 3.d. State 3.e. ZIP Code
- 3.f. Province
- 3.g. Postal Code
- 3.h. Country

Preparer's Contact Information

4. Preparer's Daytime Telephone Number
5. Preparer's Mobile Telephone Number (if any)
6. Preparer's Email Address (if any)

Part 4:

*Questions 3a – 7b:

اگر از ترجمان استفاده کرده‌اید این بخش را خانه‌پری کنید.

*Questions 7a-7b:

اگر از ترجمان استفاده کرده‌اید، اطمینان حاصل کنید که ترجمان اینجا را امضا کرده و تاریخ زده.

Part 5:

اگر وکیل برای آماده کردن این درخواست همراهی شما همکاری نکرده باشد، این بخش را خالی بگذارید.



Part 5

Part 5. Contact Information, Declaration, and Signature of the Person Preparing this Application, If Other Than the Applicant (continued)

Preparer's Statement

- 7.a. ☐ I am not an attorney or accredited representative but have prepared this application on behalf of the applicant and with the applicant's consent.
- 7.b. ☐ I am an attorney or accredited representative and my representation of the applicant in this case ☐ extends ☐ does not extend beyond the preparation of this application.

NOTE: If you are an attorney or accredited representative, you may need to submit a completed Form G-28, Notice of Entry of Appearance as Attorney or Accredited Representative, with this application.

Preparer's Certification

By my signature, I certify, under penalty of perjury, that I prepared this application at the request of the applicant. The applicant then reviewed this completed application and informed me that he or she understands all of the information contained in, and submitted with, his or her application, including the Applicant's Declaration and Certification, and that all of this information is complete, true, and correct. I completed this application based only on information that the applicant provided to me or authorized me to obtain or use.

Preparer's Signature

8.a. Preparer's Signature

8.b. Date of Signature (mm/dd/yyyy)

اگر وکیل برای آماده
کردن این درخواست
همراهی شما
همکاری نکرده
باشد، این بخش را
خالی بگذارید.



If you need extra space to provide any additional information within this application, use the space below. If you need more space than what is provided, you may make copies of this page to complete and file with this application or attach a separate sheet of paper. Type or print your name and A-Number (if any) at the top of each sheet; indicate the **Page Number**, **Part Number**, and **Item Number** to which your answer refers; and sign and date each sheet.

3.d.

4.d.

7.d.

اگر از این صفحه استفاده می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که نام و ای نمبر خود را در اول درج کرده‌اید.

ملاحظات در مورد تشکیل پرونده و سوالات که معمولاً پرسیده میشود

۱. اگر من فعلاً جواز کار داشته باشم و در کتگوری جدید برای جواز کار درخواست میدهم، درخواست من «اولیه-initial» محسوب میشود یا «تمدید-renewal»؟

درخواست برای جواز کار در کتگوری جدید برای اولین بار «اولیه» محسوب میشود. مثلاً، ماریا اولین جواز کار خود را زمانیکه درخواست پناهندگی‌اش در حالت تعلیق بود در کتگوری (c)(8) دریافت کرده بود و بعداً در کتگوری (c)(8) درخواست تمدید کرده بود؛ اما اکنون که درخواست پناهندگی او پذیرفته شده، باوجود که قبلاً کارت جواز کار داشت، در کتگوری (a)(5) درخواست اولیه ارسال میکند.

۲. همسر یا اولاد خردسال من جواز کار دریافت کرده میتواند؟

یگان وقت بلی. اگر همسر/اولاد خردسال شما در آمریکا و شامل درخواست پناهندگی شما باشد، آنها باید ذینفع فرعی درخواست شما محسوب شوند. ذینفعان مشخص فرعی متقاضیان پناهندگی که در ایالات متحده آمریکا استند میتوانند به جواز کار واجد شرایط باشند حتی اگر آنها از خود درخواست پناهندگی در حالت تعلیق نداشته باشند. اعضای خانواده از مزایای شبه شما برخوردارند. مثلاً، اگر درخواست پناهندگی متقاضی با دفتر مهاجرت در حالت تعلیق باشد، همسر یا اولاد خردسال ذینفع فقط در حالت واجد شرایط جواز کار استند که در حال حاضر یا در گذشته در پروسه اخراج یا ریمول پراسیدینگ نباشد (یعنی آنها با قاضی مهاجرت قضیه نداشته باشد)؛ اگر متقاضی پناهندگی قضیه فعال در محکمه مهاجرت داشته باشد، همسر و اولاد خردسال ذینفع هم باید با در محکمه مهاجرت قضیه فعال داشته باشد، و قضیه‌ی آنها با متقاضی اصلی پناهندگی وصل باشد.

برای جواز کار در کتگوری‌های دیگر، همسر/اولاد خردسال شاید خودشان حق جواز کار داشته باشند. مثلاً، اگر تمام خانواده برای تی پی ایس اپلای کرده‌اید، یا پرول دارید، هر یک شما برای جواز کار درخواست کرده می‌توانید. اعضای خانواده که بیرون از ایالات متحده آمریکا هستند برای جواز کار واجد شرایط نیستند.

۳. من اگر پناهجو یا مهاجر باشم، چگونه میتوانم بدون داشتن کارت جواز کار نشان دهم که اجازه کار دارم؟

پناهجویان و مهاجرین بر مبنای حالت مهاجرتی‌شان اجازه کار دارند و آنها نیاز به جواز کار ندارند. آنها میتوانند با نشان دادن سوشیل سکیوریتی کارت بدون محدودیت، کارت صادر شده از سوی دولت، یا ثبوت حالت مهاجرتی از طریق (I-94) اجازه کار کردن را ثابت کند. اما عده‌ی از پناهجویان و مهاجرین ترجیح میدهد کارت جواز کار داشته باشند، بخاطر که میتوانند ازو بعنوان کارت دارای عکس صادر شده از سوی دولت استفاده کنند. عده‌ی از پناهندگان و مهاجرین هراس دارند که در صورت نداشتن کارت جواز کار با اعتبار شغل خود را از دست خواهد دهد. عده‌ی دیگر با کارفرما بخاطر نداشتن کارت جواز کار دچار مشکل اند چون اکثریت کارفرمایان با دیدن کارت جواز کار آشنا اند (نسبت به اسناد دیگر) که میتواند ثبوت حالت قانونی مهاجرت کارمند باشد.

۴. چهگونه میتوانم هزینه‌ی جواز کار را پرداخت کنم؟

متقاضیان کارت جواز کار میتوانند از طریق منی آردر، چک شخصی، یا کشیر چک هزینه‌ی تشکیل پرونده جواز کار را بپردازد. اگر هزینه از طریق منی آردر یا چک پرداخته میشود، باید قابل پرداخت برای: «وزارت امنیت داخلی آمریکا باشد». توصیه میشود که نام و A# خود را در قسمت میمو لاین چک بنسویذ.

اگر درخواست خود را در دفتر اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا در باکس قفل شده تسلیم میکنید، شما میتوانید از طریق کریدیت کارت خود با استفاده از **فورم G-1450، اجازنامه استفاده از کریدیت کارت**، پرداخت کنید.

هزینه‌ی تشکیل پروند و بایومتریک قابل استرداد نیستند، بدون در نظر داشت این که اداره تابعیت و مهاجرت آمریکا در مورد قضیه شما تصمیم میگیرد یا نه.

۵. من برای اقامه یا گرین کارت درخواست میدهم (یا درخواست ارسال کرده‌ام). آیا من در کتگوری (c)(9) - اقامه در حال تعلیق واجد شرایط هستم؟

جواز کار در کتگوری (c)(9) برای افرادی است که واجد شرایط اقامه بر اساس بخش خاص قانون-بخش ۲۴۵ قانون تابعیت و مهاجرت آمریکا استند. در این میان ایس آی وی (همکاران افغان یا افرادی در حالت مهاجرتی اختصاصی برای نوجوانان) یا کسانی که ذینفع درخواست قبول شده بر اساس روابط فامیلی یا کار (I-130s or I-140s) استند. پناهجویان و مهاجرین بر اساس یک بخش دیگر قانون واجد شرایط اقامه استند و آنها در کتگوری (c)(9) برای جواز کار درخواست نمیکند.

اگر شما منحیث پناهجو یا مهاجر برای جواز کار در صورت درخواست می‌دهید که فرم I-485 شما در حالت تعلیق است، شما باید اگر مهاجر (ریفیوجی) استید در کتگوری (a)(3) و اگر پناهجو (اسایلی) استید در کتگوری (a)(5) درخواست کنید. برای معلومات بیشتر رهنمودها در مورد فرم I-765 را در اینجا بخوانید.

۶. چه‌گونه ثابت ساخته می‌توانم که عاید من ۱۵۰ درصد یا کمتر از آن بر اساس دستورعمل‌های فقر فدرال است تا واجد شرایط برای معافیت از هزینه شوم؟

اگر شما مالیه عاید خود را ثبت کرده‌اید، با استفاده از شماره قابل اعتبار سوشیل سکیوریتی یا آی تی آی این، کاپی استرداد مالیه یا تکس ریترن راه آسان ثابت ساختن عاید است. شما همچنان می‌توانید کاپی آخرین پیستب‌ها یا مزایای نداشتن شغل، بخصوص زمانی که درخواست را در اواخر سال (که تکس ریترن شما انقضا شده) را با درخواست ارسال کنید. اسناد دیگر بلقوه می‌تواند ضمیمه کردن کاپی معلومات حساب بانکی یا یک نامه از کارفرمای شما باشد.

۷. چه زمانی برای تمدید جواز کار درخواست دهم؟

متقاضیان جواز کار در کتگوری‌های مشخص از مزایای تمدید مدت اعتبار جواز کار برخوردار هستند. بر اساس یک پالیسی موقت، اگر قبل از تاریخ انقضای کارت جواز کار کنونی درخواست تمدید ارسال گردد، مدت اعتبار جواز کار بشکل اوتومات برای ۵۴۰ روز تمدید می‌گردد. باوجود این، ما توصیه می‌کنیم که متقاضیان درخواست برای جواز کار را ۶ ماه قبل از انقضای تاریخ کارت جواز کار کنونی بدلیل تاخیر غیر عادی در اجراءات اداره تابعیت و مهاجرت امریکا ارسال کند، تا جلو وقفه در اجازه کار گرفته شده باشد. برای متقاضیان که کتگوری‌شان تمدید اوتومات ندارد، توصیه می‌شود که حتما ۶ ماه قبل از تاریخ انقضای جواز کار کنونی درخواست تمدید ارسال کنند.

۸. آیا سوشیل سکیوریتی کارت من «محدود» خواهد شد؟ چه‌گونه می‌توانم واجد شرایط برای سوشیل سکیوریتی کارت «بدون محدودیت» شوم و سوشیل سکیوریتی کارت تغییر کرده می‌تواند؟

برای افرادی که اجازه کار آن‌ها وابسته با داشتن کارت جواز کار با اعتبار است (مثلا دارنده‌گان پرول، یا افرادی که درخواست پناهندگی‌شان در حالت تعلیق است) سوشیل سکیوریتی محدود صادر می‌شود که روی آن عبارت ذیل نوشته می‌باشد: (VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION). چنانچه قبلا یادآوری گردید، چندین کتگوری از دارنده‌گان جواز کار فقط زمان شاغل بوده می‌توانند که کارت جواز کار با اعتبار داشته باشند و تاریخ انقضای آن نرسیده باشد.

برخلاف این، عده‌ای از افراد بر اساس حالت مهاجرتی آن‌ها اجازه کار در ایالات متحده امریکا را دارند بدون کارت جواز کار، مثلا پناهندگان و مهاجرین. این افراد و دارنده‌گان گرین کارت، می‌توانند سوشیل سکیوریتی «نامحدود» داشته باشند که روی آن این عبارت (VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION) نوشته نشده. اگر فردی زمانی حالت مهاجرتی خود را تغییر می‌دهد، (مثلا از متقاضی پناهندگی به پناهجو، یا از متقاضی اقامه به دارنده اقامه یا گرین کارت)، آن‌ها می‌توانند به دفتر سوشیل سکیوریتی با داشتن سند تغییر در حالت مهاجرتی‌شان مراجعه کنند و برای سوشیل سکیوریتی نامحدود درخواست دهد.